

Jesteśmy do Twoich usług

Aby uzyskać pomoc techniczną, zarejestruj swój produkt na stronie internetowej:
www.philips.com/welcome



HTL2150



Instrukcja obsługi

PHILIPS

Spis treści

1	Ważne	3
	Pomoc i wsparcie techniczne	3
	Bezpieczeństwo	3
	Dbanie o produkt	4
	Ochrona środowiska	4
2	Zestaw SoundBar	6
	Montaż zestawu SoundBar	6
	Jednostka centralna	6
	Pilot zdalnego sterowania	6
	Złącza	7
3	Podłączanie	9
	Wybór miejsca	9
	Podłączanie dźwięku z telewizora i innych urządzeń	9
4	Korzystanie z zestawu SoundBar	11
	Regulacja głośności	11
	Ustawienia dźwięku	11
	odtwarzacz MP3	11
	Auto standby	11
	Zastosowanie ustawień fabrycznych	12
5	Montaż naścienny	13
6	Dane techniczne produktu	14
7	Rozwiązywanie problemów	15
8	Uwaga	16
	Zgodność z przepisami	16
	Znaki towarowe	16

1 Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z wszystkimi instrukcjami. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych na skutek postępowania niezgodnego z instrukcjami.

Pomoc i wsparcie techniczne

Firma Philips zapewnia szeroki zakres pomocy technicznej dostępnej w Internecie. Odwiedź naszą stronę internetową pod adresem www.philips.com/support, aby:

- pobrać instrukcję obsługi i skróconą instrukcja obsługi,
- obejrzeć samouczki wideo (dostępne tylko dla wybranych modeli),
- znaleźć odpowiedź na często zadawane pytania,
- wysłać do nas wiadomość e-mail z pytaniem,
- porozmawiać z przedstawicielem obsługi klienta.

Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na stronie internetowej, aby wybrać język, a następnie wprowadź numer modelu produktu. W celu uzyskania pomocy możesz także zwrócić się do działu obsługi klienta firmy Philips w swoim kraju. Zanim skontaktujesz się z firmą Philips, zanotuj numer modelu i numer seryjny swojego produktu. Informacje te można znaleźć z tyłu lub na spodzie urządzenia.

Bezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia prądem!

- Nie wystawiaj urządzenia i akcesoriów na działanie deszczu i wody. Nie stawiaj przedmiotów wypełnionych cieczą (np. wazonów) w pobliżu urządzenia. W

przypadku rozlania cieczy na urządzenie należy natychmiast odłączyć je od zasilania. Aby sprawdzić urządzenie przed użyciem, skontaktuj się z działem obsługi klienta firmy Philips.

- Nie stawiaj urządzenia ani akcesoriów w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł ciepła. Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nigdy nie należy wkładać przedmiotów do otworów wentylacyjnych oraz innych otworów w urządzeniu.
- Jeśli urządzenie jest podłączone do gniazdka za pomocą przewodu zasilającego lub łącznika, ich wtyki muszą być łatwo dostępne.
- Odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego na czas burzy.
- Podczas odłączania przewodu zasilającego zawsze ciągnij wtyczkę, a nie kabel.

Niebezpieczeństwo zwarcia lub pożaru!

- Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania sprawdź, czy napięcie w gniazdku odpowiada wartości wydrukowanej z tyłu urządzenia. Nie wolno podłączać urządzenia do zasilania, jeżeli napięcie jest inne.

Istnieje ryzyko obrażeń lub uszkodzenia zestawu SoundBar!

- W przypadku montażu urządzeń na ścianie używaj wyłącznie dostarczonego wspornika. Przymocuj wspornik do ściany, która utrzyma łączny ciężar urządzenia i wspornika. Koninklijke Philips Electronics N.V. nie bierze żadnej odpowiedzialności za wypadki lub obrażenia, jeśli użyty zostanie niewłaściwy uchwyt ścienny.
- Nigdy nie umieszczaj urządzenia i innych przedmiotów na przewodzie zasilającym oraz innych urządzeniach elektrycznych.
- W przypadku transportu urządzenia w temperaturze otoczenia niższej niż 5°C rozpakuj je i przed podłączeniem do zasilania poczekaj, aż jego temperatura osiągnie temperaturę pokojową.

- Niektóre części tego produktu mogą być wykonane ze szkła. Należy się z nimi obchodzić ostrożnie, aby uniknąć obrażeń lub uszkodzenia.

Niebezpieczeństwo przegrzania!

- Nie umieszczaj tego urządzenia w miejscu z ograniczoną wentylacją. Zawsze pozostawiaj co najmniej 10 cm wolnego miejsca z każdej strony urządzenia w celu zapewnienia właściwej wentylacji. Upewnij się, że zasłony i inne przedmioty nie zakrywają otworów wentylacyjnych urządzenia.

Niebezpieczeństwo zanieczyszczenia!

- Nie należy używać różnych baterii (starych z nowymi, zwykłych z alkalicznymi itp.).
- Niewłaściwa wymiana baterii grozi wybuchem. Baterię można wymienić tylko na egzemplarz tego samego lub odpowiedniego typu.
- Wymij baterie, jeśli są wyczerpane lub jeśli nie zamierzasz używać pilota przez dłuższy czas.
- Baterie zawierają substancje chemiczne, dlatego po rozładowaniu należy je zutylizować w sposób zgodny z przepisami.

Ryzyko połknięcia baterii!

- Produkt/pilot zdalnego sterowania może zawierać baterię monetową/pastylkową, która może zostać połknięta. Zawsze trzymaj baterie poza zasięgiem dzieci! Połknięcie baterii może spowodować poważne obrażenia lub śmierć. W ciągu dwóch godzin od połknięcia mogą wystąpić poważne oparzenia wewnętrzne.
- Jeśli przypuszczasz, że bateria została połknięta lub w inny sposób znalazła się pod skórą, natychmiast zgłoś się na pogotowie.
- Podczas wymiany baterii trzymaj nowe i zużyte baterie poza zasięgiem dzieci. Po wymianie baterii upewnij się, że komora baterii jest w pełni zabezpieczona.
- Jeśli komora baterii nie może zostać w pełni zabezpieczona, przerwij korzystanie z urządzenia. Trzymaj je poza zasięgiem dzieci i skontaktuj się z producentem.



Jest to urządzenie KLASY II z podwójną izolacją, bez uziemienia.

Dbanie o produkt

Do czyszczenia urządzenia używaj wyłącznie ściereczek z mikrofibry.

Ochrona środowiska



To urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane z materiałów oraz komponentów wysokiej jakości, które nadają się do ponownego wykorzystania.



Dołączony do produktu symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że produkt objęty jest dyrektywą europejską 2002/96/WE. Informacje na temat wydzielonych punktów składowania zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych można uzyskać w miejscu zamieszkania.

Prosimy postępować zgodnie z wytycznymi miejscowych władz i nie wyrzucać tego typu urządzeń wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Prawidłowa utylizacja starych produktów pomaga zapobiegać zanieczyszczeniu środowiska naturalnego oraz utracie zdrowia.



Produkt zawiera baterie opisane w treści dyrektywy 2006/66/WE, których nie można zutylizować z pozostałymi odpadami domowymi.

Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji baterii, ponieważ ich prawidłowa utylizacja pomaga zapobiegać zanieczyszczeniu środowiska naturalnego oraz utracie zdrowia.

2 Zestaw SoundBar

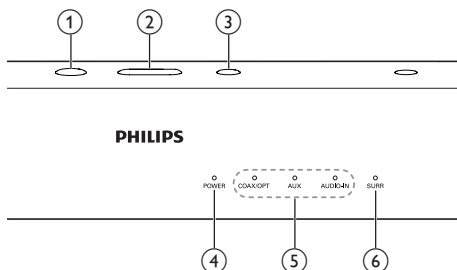
Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips! Aby w pełni skorzystać z pomocy oferowanej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony zestaw SoundBar na stronie www.philips.com/welcome.

Montaż zestawu SoundBar

Zestaw SoundBar należy zamontować w sposób opisany w skróconej instrukcji obsługi (krok 1).

Jednostka centralna

Ta sekcja zawiera opis jednostki centralnej.



- ① Włączanie zestawu SoundBar i przełączanie go w tryb gotowości.
- ② **VOLUME +/-**
Zwiększanie i zmniejszanie poziomu głośności.
- ③ **SOURCE**
Wybór źródła dźwięku dla zestawu SoundBar.
- ④ **Zasilanie**

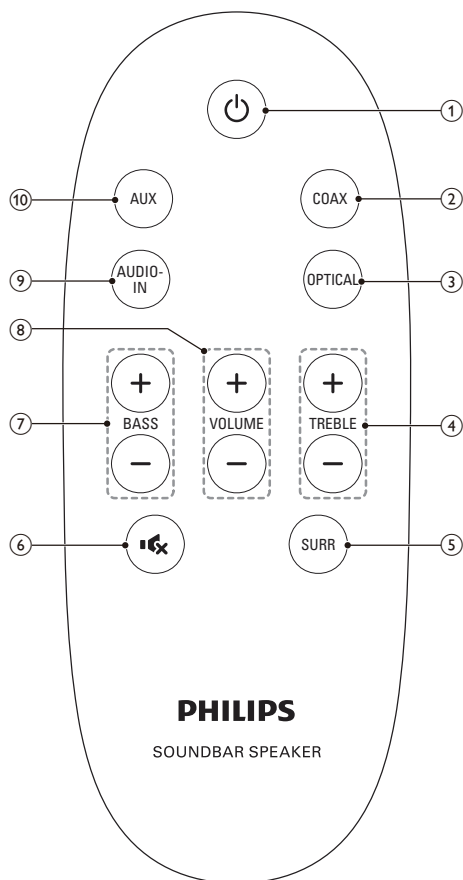
Zaczyna świecić po włączeniu zestawu SoundBar.

- ⑤ **Wskaźniki źródła**
Wskaźnik źródła włącza się, gdy wybrane jest źródło.
 - **COAX/OPT:** Zaczyna świecić po wybraniu wejścia koncentrycznego lub wejścia optycznego jako źródła.
 - **AUX:** Zaczyna świecić po przełączeniu na analogowe źródło sygnału.
 - **AUDIO-IN:** Zaczyna świecić po wybraniu wejścia audio jako źródła.

- ⑥ **SURR**
Włącza się po wybraniu wirtualnego dźwięku przestrzennego.

Pilot zdalnego sterowania

Ta sekcja zawiera opis pilota zdalnego sterowania.



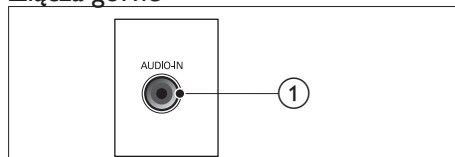
Przełączanie między dźwiękiem stereo a wirtualnym dźwiękiem stereofonicznym.

- ⑥ **MUTE**
Wyciszenie lub przywracanie głośności.
- ⑦ **BASS +/-**
Zwiększanie i zmniejszanie poziomu tonów niskich.
- ⑧ **VOLUME +/-**
Zwiększanie i zmniejszanie poziomu głośności.
- ⑨ **AUDIO-IN**
Wybór wejścia audio jako źródła dźwięku.
- ⑩ **AUX**
Wybór połączenia AUX jako źródła dźwięku.

Złącza

Ta sekcja zawiera opis złączy zestawu SoundBar.

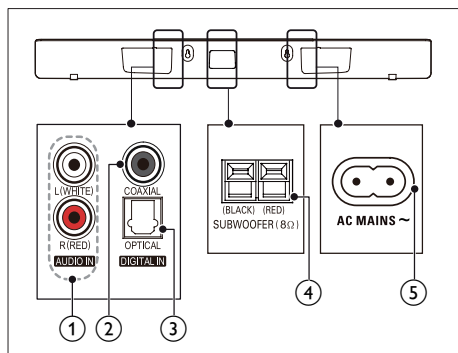
Złącza górne



- ① **AUDIO-IN**
Wejście audio z odtwarzacza MP3 (gniazdo typu jack 3,5 mm).

- ① **⏻ (Tryb gotowości/włącz)**
Włączanie zestawu SoundBar i przełączanie go w tryb gotowości.
- ② **COAX**
Wybór połączenia koncentrycznego jako źródła dźwięku.
- ③ **OPTICAL**
Wybór połączenia optycznego jako źródła dźwięku.
- ④ **TREBLE +/-**
Zwiększanie i zmniejszanie poziomu tonów wysokich.
- ⑤ **SURR**

Tylne złącza



- ① **AUDIO IN**
Podłączanie do analogowego wyjścia audio w telewizorze lub w urządzeniu analogowym.
- ② **DIGITAL IN-COAXIAL**
Podłączanie do koncentrycznego wyjścia audio w telewizorze lub urządzeniu cyfrowym.
- ③ **DIGITAL IN-OPTICAL**
Służy do podłączania do optycznego wyjścia audio w telewizorze lub urządzeniu cyfrowym.
- ④ **SUBWOOFER**
Podłączanie wchodzącego w skład zestawu subwoofera.
- ⑤ **AC MAINS~**
Podłączanie do źródła zasilania.

3 Podłączanie

W tej części opisano sposób podłączenia zestawu SoundBar do telewizora i innych urządzeń.

Informacje dotyczące podstawowych połączeń zestawu SoundBar i akcesoriów można znaleźć w skróconej instrukcji obsługi.

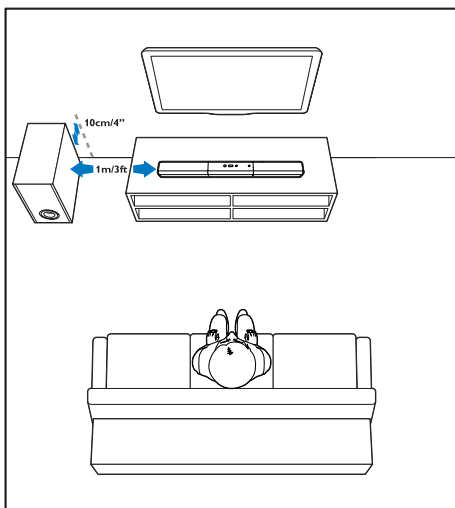
Uwaga

- Dane identyfikacyjne i znamionowe urządzenia umieszczono na tabliczce informacyjnej znajdującej się z tyłu lub na spodzie urządzenia.
- Przed wykonaniem lub zmianą jakichkolwiek połączeń należy upewnić się, że wszystkie urządzenia są odłączone od gniazdka elektrycznego.

Wybór miejsca

Ustaw subwoofer w odległości co najmniej 1 m od zestawu SoundBar i 10 cm od ściany.

Aby uzyskać najlepszy efekt, ustaw subwoofer w sposób przedstawiony poniżej.



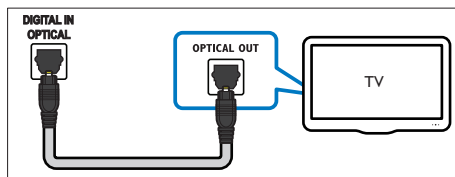
Podłączanie dźwięku z telewizora i innych urządzeń

Za pomocą głośników zestawu SoundBar można odtwarzać dźwięk z telewizora lub innych urządzeń.

Skorzystaj z połączenia najwyższej jakości między zestawem SoundBar, telewizorem oraz pozostałymi urządzeniami.

Opcja 1: Podłączanie sygnału audio za pomocą cyfrowego przewodu optycznego

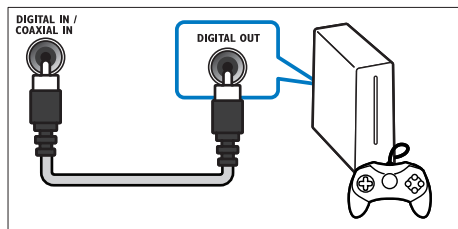
Najlepsza jakość dźwięku



- 1 Podłącz jedną wtyczkę przewodu optycznego do złącza **OPTICAL** w zestawie SoundBar; a drugą wtyczkę wsuń do złącza **OPTICAL OUT** w telewizorze lub innym urządzeniu.
 - Cyfrowe złącze optyczne może być oznaczone symbolem **SPDIF** lub **SPDIF OUT**.

Opcja 2: Podłączanie dźwięku za pomocą cyfrowego przewodu koncentrycznego

Dobra jakość dźwięku

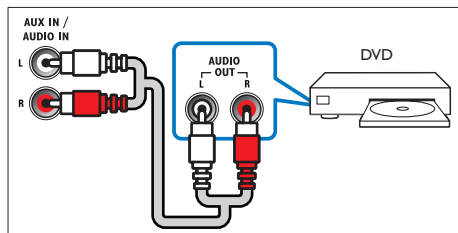


- 1 Podłącz jedną wtyczkę przewodu koncentrycznego do złącza **COAXIAL** w zestawie SoundBar, a drugą wtyczkę wsuń do złącza **COAXIAL/DIGITAL OUT** w telewizorze lub innym urządzeniu.
 - Cyfrowe złącze koncentryczne może być oznaczone symbolem **DIGITAL AUDIO OUT**.

Opcja 3: Podłączanie dźwięku za pomocą analogowych przewodów audio

Średnia jakość dźwięku

- 1 Podłącz jedną wtyczkę przewodu analogowego do złącza **AUX** w zestawie SoundBar, a drugą wtyczkę wsuń do złącza **AUDIO OUT** w telewizorze lub innym urządzeniu.



4 Korzystanie z zestawu SoundBar

W tej części opisano korzystanie z zestawu SoundBar w celu odtwarzania dźwięku z podłączonych urządzeń.

Przed uruchomieniem

- Wykonaj niezbędne połączenia opisane w skróconej instrukcji obsługi lub pobierz instrukcję obsługi ze strony internetowej www.philips.com/support.
- W zestawie SoundBar ustaw odpowiednie źródło dla innych urządzeń.

Regulacja głośności

- Naciśnij przycisk **VOLUME +/-**, aby zwiększyć lub zmniejszyć poziom głośności.
 - Aby wyłączyć dźwięk, naciśnij przycisk **MUTE**.
 - Aby przywrócić dźwięk, ponownie naciśnij przycisk **MUTE** lub **VOLUME +/-**.

↳ Wszystkie **Wskaźniki źródła** na jednostce centralnej zamigają dwukrotnie, kiedy głośność zostanie ustawiona na wartość maksymalną lub minimalną.

Ustawienia dźwięku

W tej części opisano ustawienie optymalnego dźwięku dla filmów i muzyki.

Tryb dźwięku przestrzennego

Tryby dźwięku przestrzennego zapewniają pełnię wrażeń dźwiękowych.

- Naciśnij przycisk **SURR**, aby wybrać tryb dźwięku przestrzennego.
 - [Virtual Surround]**: włączanie dźwięku przestrzennego. Wskaźnik **SURR** na jednostce centralnej zaświeci się.
 - [STEREO]**: Dwukanałowy dźwięk stereo. Idealny do słuchania muzyki.

Korektor

Zmień ustawienia wysokiej częstotliwości (tony wysokie) oraz niskiej częstotliwości (basy) zestawu SoundBar:

- Za pomocą przycisku **TREBLE +/-** lub **BASS +/-** dostosuj częstotliwość.

↳ Wszystkie **Wskaźniki źródła** na jednostce centralnej zamigają dwukrotnie, kiedy poziom tonów wysokich lub niskich zostanie ustawiony na wartość maksymalną lub minimalną.

odtwarzacz MP3

Podłączanie odtwarzacza MP3 w celu odtwarzania plików dźwiękowych lub muzyki.

Co jest potrzebne:

- Odtwarzacz MP3.
- Stereofoniczny przewód audio 3,5 mm.

- Za pomocą stereofonicznego przewodu audio 3,5 mm podłącz odtwarzacz MP3 do złącza **AUDIO-IN** zestawu SoundBar.
- Naciśnij przycisk **AUDIO-IN**.
- W celu wybierania i odtwarzania plików dźwiękowych lub muzyki skorzystaj z elementów sterujących odtwarzacza MP3.

Auto standby

Podczas odtwarzania plików multimedialnych z podłączonego urządzenia zestaw SoundBar automatycznie przełączy się na działanie w trybie gotowości, jeśli:

- w ciągu 30 minut nie zostanie naciśnięty żaden przycisk,
- w podłączonym urządzeniu nie zostanie włączone odtwarzanie materiału audio.

Zastosowanie ustawień fabrycznych

Można przywrócić ustawienia fabryczne zestawu SoundBar.

- 1 W trybie wyciszenia dwukrotnie szybko naciśnij przycisk **AUX**.
 - ↳ Zostaną przywrócone ustawienia fabryczne.

5 Montaż naścienny

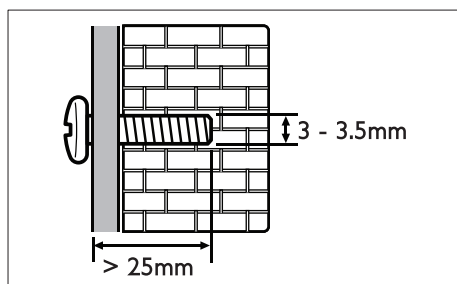


Uwaga

- Koninklijke Philips Electronics N.V. nie bierze żadnej odpowiedzialności za wypadki, obrażenia ani uszkodzenia mienia będące następstwem niewłaściwego montażu ściennego. W przypadku pytań skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips w swoim kraju.
- Przed przystąpieniem do montażu na ścianie upewnij się, że ściana utrzyma ciężar zestawu SoundBar.

Długość/średnica śruby

Do zamontowania zestawu SoundBar na ścianie używaj śrub o odpowiedniej długości i średnicy, dostosowanych do rodzaju ściany.



Informacje dotyczące montażu zestawu SoundBar na ścianie można znaleźć w Skróconej instrukcji obsługi.

6 Dane techniczne produktu



Uwaga

- Dane techniczne i wygląd zewnętrzny mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

- Przetworniki: niskotonowy 130 mm (5,25")
- Pasmo przenoszenia: 45 Hz–200 Hz
- Wymiary (S x W x G):
165 x 240 x 295 mm
- Waga: 2,6 kg
- Długość przewodu: 3 m

Baterie do pilota zdalnego sterowania

- 1 x CR2025

Wzmacniacz

- Całkowita moc wyjściowa: 60 W RMS
(+/- 0,5 dB, całkowite zniekształcenia
harmoniczne: 10%)
- Pasmo przenoszenia: 20 Hz–20 kHz /
±3 dB
- Odstęp sygnału od szumu: > 65 dB (CCIR)
/ (poziom dźwięku A)
- Czulość wejściowa:
 - AUX: 2 V
 - AUDIO-IN: 1 V

Audio

- Cyfrowe wejście audio S/PDIF:
 - Koncentryczne: IEC 60958-3
 - Optyczne: TOSLINK

Jednostka centralna

- Zasilanie: 220–240 V~, 50–60 Hz
- Pobór mocy: 30 W
- Pobór mocy w trybie gotowości: ≤ 0,5 W
- Impedancja głośnika: 6 omów
(wysokotonowy), 4 omy (niskotonowy)
- Pasmo przenoszenia: 160 Hz–20 kHz
- Wymiary (S x W x G):
800 x 75,6 x 52,4 mm
- Waga: 1,2 kg

Subwoofer

- Impedancja: 8 omów

7 Rozwiązywanie problemów



Ostrzeżenie

- Ryzyko porażenia prądem. Nigdy nie zdejmuj obudowy urządzenia.

Aby zachować ważność gwarancji, nigdy nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. W przypadku problemów w trakcie korzystania z produktu przed wezwaniem serwisu wykonaj poniższe czynności sprawdzające. Jeśli nadal nie uda się rozwiązać problemu, pomoc techniczną można uzyskać na stronie internetowej www.philips.com/support.

Jednostka centralna

Przyciski zestawu SoundBar nie działają.

- Odłącz zestaw SoundBar od zasilania na kilka minut, a następnie podłącz ponownie.

Dźwięk

Brak dźwięku z głośników zestawu SoundBar.

- Za pomocą przewodu audio połącz zestaw SoundBar z telewizorem lub innym urządzeniem.
- Przywróć ustawienia fabryczne zestawu SoundBar.
- Na pilocie zdalnego sterowania wybierz właściwe wejście audio.
- Sprawdź, czy dźwięk w zestawie SoundBar nie jest wyciszony.

Zniekształcony dźwięk lub echo.

- Jeśli dźwięk z telewizora jest odtwarzany za pośrednictwem zestawu SoundBar, sprawdź, czy dźwięk z telewizora jest wyciszony.

8 Uwaga

Ta sekcja zawiera uwagi prawne oraz informacje dotyczące znaków towarowych.

Zgodność z przepisami



Niniejszy produkt jest zgodny z przepisami Unii Europejskiej dotyczącymi zakłóceń radiowych.

Znaki towarowe



Wyprodukowano na licencji firmy Dolby Laboratories. „Dolby” oraz symbol podwójnej litery D są znakami towarowymi firmy Dolby Laboratories.

Philips Consumer Lifestyle

HK-1242- HTL2150/12

(Report No. / Numéro du Rapport)

Year 2012

(Year in which the CE mark is affixed / Année au cours de laquelle le marquage CE a été apposé)

EC DECLARATION OF CONFORMITY

(DECLARATION DE CONFORMITE CE)

We / Nous, PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V.

(Name / Nom de l'entreprise)

TUSSENDIEPEN 4, 9206 AD DRACHTEN, THE NETHERLANDS

(address / adresse)

Declare under our responsibility that the electrical product(s):

(Déclarons sous notre propre responsabilité que le(s) produit(s) électrique(s):)

PHILIPS

HTL2150/12

(brand name, nom de la marque)

SOUNDBAR SPEAKER

(Type version or model, référence ou modèle)

(product description, description du produit)

To which this declaration relates is in conformity with the following harmonized standards:

(Auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes harmonisées suivantes)

(title, number and date of issue of the standard / titre, numéro et date de parution de la norme)

EN60065:2002+A1:2006+A11:2008+A2:2010+A12:2011

EN 55013:2001+A1: 2003+A2: 2006

EN 55020:2007+A11:2011

EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009

EN61000-3-3:2008

EN50564:2011

EN62311:2008

Following the provisions of :

(Conformément aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de:)

2006/95/EC (Low Voltage Directive)

2004/108/EC (EMC Directive)

2011/65/EU (RoHS Directive)

2009/125/EC (ErP Directive)

- EC/1275/2008

And are produced under a quality scheme at least in conformity with ISO 9001 or CENELEC

Permanent Documents

(Et sont fabriqués conformément à une qualité au moins conforme à la norme ISO 9001 ou aux Documents Permanents CENELEC)

DEKRA

CB

The Notified Body

performed

(L'Organisme Notifié)

(Name and number / nom et numéro)

(a effectué)

(description of intervention /

description de l'intervention)

NL-24698

And issued the certificate,

(et a délivré le certificat)

(certificate number / numéro du certificat)

Remarks:

(Remarques:)

Drachten, Netherlands, October 23, 2012

(place, date / lieu, date)

A. Speelman, CL Compliance Manager

(signature, name and function / signature, nom et fonction)



Specifications are subject to change without notice
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

HTL2150_12_UM_V3.0

